

**Drogi Kliencie,**

przed Tobą komplet dokumentów niezbędnych do złożenia wniosku o odzyskanie karty podatkowej. Wypełnij go zgodnie z poniższymi instrukcjami i prześlij do naszej centrali lub przekaz do najbliższego Punktu Obsługi Klienta.

- ◀ Jeden komplet dotyczy jednego odzyskiwanego okresu lub wielu okresów pracy u jednego pracodawcy. Nie ma gwarancji, że pracodawca czy urząd faktycznie udostępnią dane.

**Komplet zawiera:**

- ☐ **Ankieta** – wypełnij ją dokładnie i zgodnie z prawdą, podpisz w miejscu wskazanym **X**. Poprawne wypełnienie formularza przyspieszy realizację usługi.
- ☐ **Umowa** – wypełnij i podpisz w miejscu wskazanym **X** – jeden egzemplarz odeślij do nas wraz z kompletem pozostałych dokumentów.

**Do kompletu dołącz:**

- ☐ **Czytelne ksero dokumentu tożsamości** (dowodu osobistego – obie strony, bądź paszportu).
- ☐ **Abrechnung lub kopia umowy o pracę** (w celu określenia urzędu i pracodawcy, do których będziemy wnioskować).

**Cena usługi:**

płatność „z góry”:

- ◀ **Odzyskanie karty podatkowej – 250 PLN**



# PRÓBA ODZYSKANIA DANYCH Z KARTY PODATKOWEJ

wypełnia centrala

ROK

NUMER SPRAWY

DATA WYSYŁKI WNIOSKU

DATA PŁATNOŚCI

DATA OTRZYMANIA

DATA SKOMPLETOWANIA

ODDZIAŁ:

## DANE KLIENTA

Imię

Adres e-mail

Nazwisko

Telefon

Data urodzenia

Identifikationsnummer

Steuernummer

Finanzamt

## STAŁY ADRES DO KORESPONDENCJI W POLSCE

Ulica

Numer

Kod pocztowy

Miejscowość

## MELDUNEK W NIEMCZECH

Czy byłeś zameldowany w Niemczech w danym roku podatkowym?

☐

TAK

☐

NIE

Ulica

Numer

Kod pocztowy

Miejscowość

## HISTORIA ZATRUDNIENIA W NIEMCZECH

Nazwa firmy

Dokładny adres firmy

Okres pracy

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

Dodatkowe uwagi:

Ja poniżej podpisany oświadczam, że dane zawarte w powyższym formularzu są zgodne ze stanem faktycznym, prawdziwe i kompletne oraz zgadzam się na ich przekaz w formie elektronicznej do danego urzędu skarbowego.

Data:

Podpis klienta:

X

wypełnia Klient

ostatnia aktualizacja: 28.11.2024

Zawarta w dniu - - r. w Opolu, pomiędzy:

**Zleceniobiorcą:**TimeTax sp. z o.o.,  
ul. Niemodlińska 8, 45-710 Opole  
NIP 754 304 75 58 REGON 160 517 377**Zleceniodawcą:**

Imię i nazwisko:

Seria i numer dowodu osobistego:

Adres:

**Reprezentowaną przez:**

Jacka Wikowskiego – Prezesa Zarządu

**DANE DO PRZELEWU W PRZYPADKU WYBRANIA OPCJI PŁATNOŚCI Z GÓRY:**Odbiorca: **TimeTax Sp. z o.o.** Adres: **ul. Niemodlińska 8, 45-710 Opole**  
Na numer rachunku: **78 1050 1504 1000 0023 6331 5496** (ING Bank Śląski)Tytułem: „**imię i nazwisko, odzyskanie karty podatkowej DE**”

**§1** Przedmiotem niniejszej umowy jest pośrednictwo pomiędzy zagranicznym urzędem skarbowym i/lub pracodawcą a Zleceniodawcą, przy próbie uzyskania informacji o wysokości dochodów z tytułu pracy na terenie Niemiec w latach:

**§2** Zleceniodawca zobowiązuje się:

- wypełnić zgodnie z prawdą dokumenty i dostarczyć je Zleceniobiorcy wraz z informacjami niezbędnymi do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy,
- rzetelnie i zgodnie z prawdą wypełnić ankietę.

**§3** Zleceniodawca upoważnia (imię i nazwisko)

data ur.

do pozyskiwania informacji o przebiegu i etapie świadczonej dla niego usługi.

**§4** Strony ustaliły wysokość wynagrodzenia za usługę dla Zleceniobiorcy w wysokości **250 PLN** (słownie: dwieście pięćdziesiąt złotych) płatne z góry przelewem lub gotówką.

**§5** Zleceniodawca udziela pełnomocnictwa Zleceniobiorcy do załatwienia sprawy zgodnie z niniejszą umową. Dane kontaktowe Zleceniodawcy:

E-mail:

Telefon komórkowy:

**§6** Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za:

- wszelkie konsekwencje, w szczególności wydłużenie terminu załatwienia sprawy,
- konsekwencje wynikające z niewywiązywania się Zleceniodawcy z zobowiązań wynikających z § 2, a także z udzielenia niepełnej, błędnej lub nieprawdziwej informacji przez Zleceniodawcę,
- utrata bądź zniszczenie lub uszkodzenie dokumentacji w zagranicznym urzędzie skarbowym lub urzędzie pocztowym,
- odmowę wydania danych z karty podatkowej przez zagraniczny urząd skarbowy,
- skutki wynikłe z niedostarczenia przez Zleceniodawcę wszystkich odpowiednich dokumentów.

**§7** W przypadku wypowiedzenia umowy przez Zleceniodawcę po przystąpieniu do jej wykonania przez Zleceniobiorcę, a przed ukończeniem świadczenia usługi, Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości 50 PLN (słownie: pięćdziesiąt złotych), odpowiadające wydatkom poczynionym celem należytego wykonania czynności objętych niniejszą umową.

**§8** Zleceniodawca zobowiązuje się do informowania Zleceniobiorcy o zmianie swojego adresu, z tym skutkiem, że pismo nadane przez Zleceniobiorcę bądź zagraniczny urząd skarbowy skierowane według adresu podanego na umowie i dokumentach złożonych w biurze będzie uważane za doręczone.

**§9**

- Zleceniobiorca zastrzega sobie prawo odstąpienia od wykonania umowy, jeżeli Zleceniodawca nie dostarczy Zleceniobiorcy wszystkich dokumentów i informacji niezbędnych do realizacji przedmiotu umowy w terminie 7 dni od wezwania. W takiej sytuacji Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości 100 PLN (słownie: sto złotych), odpowiadające wydatkom poczynionym celem przygotowania do należytego wykonania czynności objętych niniejszą umową.
- Zleceniodawca ma prawo odstąpienia od niniejszej umowy, w przypadku, gdy mimo dostarczenia przez Zleceniodawcę wszystkich dokumentów i informacji niezbędnych do wykonania umowy, Zleceniobiorca nie przystąpi do jej wykonania w terminie 60 dni od ich otrzymania.

**§10** W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszej Umowy mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz właściwe przepisy szczególne.

**§11** Spory mogące powstać przy realizacji Umowy będą rozstrzygane przez Sąd właściwy wg właściwości ogólnej.

**§12** Umowa została zawarta w formie dokumentowej i u Zleceniobiorcy ma postać pliku elektronicznego.

**§13** **Twoje dane osobowe i dokumenty, które je zawierają, przetwarzamy zgodnie z załącznikiem 1 do umowy. Zapoznaj się z tą treścią. Poniżej możesz wyrazić odpowiednie zgody, jeżeli chcesz, abyśmy przekazywali Ci treści marketingowe. Podpisując niniejszą umowę, potwierdzasz zapoznanie się z treścią załącznika 1.**

TimeTax sp. z o.o. wykorzystuje kopię dokumentu tożsamości w celu potwierdzenia tożsamości Klienta przed zagranicznym urzędem skarbowym. Kopię dowodu osobistego lub paszportu przekazujesz nam dobrowolnie, byśmy mogli zrealizować usługę. Jeżeli nie przekazesz nam dokumentu, nie będziemy mogli reprezentować Cię przed zagranicznym urzędem.

**Zaznaczając pola poniżej, wyrazisz zgodę na przetwarzanie danych w celach marketingowych oraz przysyłanie informacji marketingowych:**

- ☐ Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych w celach marketingowych oraz przysyłanie mi komunikatów dot. usług TimeTax sp. z o.o. oraz spółek powiązanych na podany w formularzu adres e-mail.
- ☐ Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych w celach marketingowych oraz przysyłanie mi komunikatów dot. usług TimeTax sp. z o.o. oraz spółek powiązanych na podany w formularzu numer telefonu.

**Podpis Zleceniodawcy**

X

**Podpis w imieniu TimeTax sp. z o.o****Prezes Zarządu**  
**Jacek Wikowski**

Zawarta w dniu - - r. w Opolu, pomiędzy:

**Zleceniobiorcą:**TimeTax sp. z o.o.,  
ul. Niemodlińska 8, 45-710 Opole  
NIP 754 304 75 58 REGON 160 517 377**Zleceniodawcą:**

Imię i nazwisko:

Seria i numer dowodu osobistego:

Adres:

**Reprezentowaną przez:**

Jacka Wikowskiego – Prezesa Zarządu

**DANE DO PRZELEWU W PRZYPADKU WYBRANIA OPCJI PŁATNOŚCI Z GÓRY:**Odbiorca: **TimeTax Sp. z o.o.** Adres: **ul. Niemodlińska 8, 45-710 Opole**  
Na numer rachunku: **78 1050 1504 1000 0023 6331 5496** (ING Bank Śląski)Tytułem: „**imię i nazwisko, odzyskanie karty podatkowej DE**”

**§1** Przedmiotem niniejszej umowy jest pośrednictwo pomiędzy zagranicznym urzędem skarbowym i/lub pracodawcą a Zleceniodawcą, przy próbie uzyskania informacji o wysokości dochodów z tytułu pracy na terenie Niemiec w latach:

**§2** Zleceniodawca zobowiązuje się:

- wypełnić zgodnie z prawdą dokumenty i dostarczyć je Zleceniobiorcy wraz z informacjami niezbędnymi do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy,
- rzetelnie i zgodnie z prawdą wypełnić ankietę.

**§3** Zleceniodawca upoważnia (imię i nazwisko)

data ur.

do pozyskiwania informacji o przebiegu i etapie świadczonej dla niego usługi.

**§4** Strony ustaliły wysokość wynagrodzenia za usługę dla Zleceniobiorcy w wysokości **250 PLN** (słownie: dwieście pięćdziesiąt złotych) płatne z góry przelewem lub gotówką.

**§5** Zleceniodawca udziela pełnomocnictwa Zleceniobiorcy do załatwienia sprawy zgodnie z niniejszą umową. Dane kontaktowe Zleceniodawcy:

E-mail:

Telefon komórkowy:

**§6** Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za:

- wszelkie konsekwencje, w szczególności wydłużenie terminu załatwienia sprawy,
- konsekwencje wynikające z niewywiązywania się Zleceniodawcy z zobowiązań wynikających z § 2, a także z udzielenia niepełnej, błędnej lub nieprawdziwej informacji przez Zleceniodawcę,
- utrata bądź zniszczenie lub uszkodzenie dokumentacji w zagranicznym urzędzie skarbowym lub urzędzie pocztowym,
- odmowę wydania danych z karty podatkowej przez zagraniczny urząd skarbowy,
- skutki wynikłe z niedostarczenia przez Zleceniodawcę wszystkich odpowiednich dokumentów.

**§7** W przypadku wypowiedzenia umowy przez Zleceniodawcę po przystąpieniu do jej wykonania przez Zleceniobiorcę, a przed ukończeniem świadczenia usługi, Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości 50 PLN (słownie: pięćdziesiąt złotych), odpowiadające wydatkom poczynionym celem należytego wykonania czynności objętych niniejszą umową.

**§8** Zleceniodawca zobowiązuje się do informowania Zleceniobiorcy o zmianie swojego adresu, z tym skutkiem, że pismo nadane przez Zleceniobiorcę bądź zagraniczny urząd skarbowy skierowane według adresu podanego na umowie i dokumentach złożonych w biurze będzie uważane za doręczone.

**§9**

- Zleceniobiorca zastrzega sobie prawo odstąpienia od wykonania umowy, jeżeli Zleceniodawca nie dostarczy Zleceniobiorcy wszystkich dokumentów i informacji niezbędnych do realizacji przedmiotu umowy w terminie 7 dni od wezwania. W takiej sytuacji Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości 100 PLN (słownie: sto złotych), odpowiadające wydatkom poczynionym celem przygotowania do należytego wykonania czynności objętych niniejszą umową.
- Zleceniodawca ma prawo odstąpienia od niniejszej umowy, w przypadku, gdy mimo dostarczenia przez Zleceniodawcę wszystkich dokumentów i informacji niezbędnych do wykonania umowy, Zleceniobiorca nie przystąpi do jej wykonania w terminie 60 dni od ich otrzymania.

**§10** W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszej Umowy mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz właściwe przepisy szczególne.

**§11** Spory mogące powstać przy realizacji Umowy będą rozstrzygane przez Sąd właściwy wg właściwości ogólnej.

**§12** Umowa została zawarta w formie dokumentowej i u Zleceniobiorcy ma postać pliku elektronicznego.

**§13** **Twoje dane osobowe i dokumenty, które je zawierają, przetwarzamy zgodnie z załącznikiem 1 do umowy. Zapoznaj się z tą treścią. Poniżej możesz wyrazić odpowiednie zgody, jeżeli chcesz, abyśmy przekazywali Ci treści marketingowe. Podpisując niniejszą umowę, potwierdzasz zapoznanie się z treścią załącznika 1.**

TimeTax sp. z o.o. wykorzystuje kopię dokumentu tożsamości w celu potwierdzenia tożsamości Klienta przed zagranicznym urzędem skarbowym. Kopię dowodu osobistego lub paszportu przekazujesz nam dobrowolnie, byśmy mogli zrealizować usługę. Jeżeli nie przekażesz nam dokumentu, nie będziemy mogli reprezentować Cię przed zagranicznym urzędem.

**Zaznaczając pola poniżej, wyrazisz zgodę na przetwarzanie danych w celach marketingowych oraz przysyłanie informacji marketingowych:**

- ☐ Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych w celach marketingowych oraz przysyłanie mi komunikatów dot. usług TimeTax sp. z o.o. oraz spółek powiązanych na podany w formularzu adres e-mail.
- ☐ Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych w celach marketingowych oraz przysyłanie mi komunikatów dot. usług TimeTax sp. z o.o. oraz spółek powiązanych na podany w formularzu numer telefonu.

**Podpis Zleceniodawcy**

X

**Podpis w imieniu TimeTax sp. z o.o****Prezes Zarządu**  
**Jacek Wikowski**

**Drogi Kliencie, ważne jest dla nas byś miał pewność, że dane osobowe, które nam przekazujesz są bezpieczne, dlatego też prosimy, zapoznaj się z poniższymi informacjami i jeżeli wyrażasz zgodę, o które Cię prosimy zaznacz to w odpowiednich polach. Dziękujemy!**

### 1. Zakończenie realizacji usługi

Klient zobowiązany jest do przekazania TimeTax sp. z o.o. informacji o każdym otrzymanym z urzędu piśmie, w tym decyzji o wyniku rozliczenia podatku/ przyznaniu świadczenia. Będzie to dla nas informacja o zakończeniu realizacji niniejszej umowy.

### 2. Przekazywanie dokumentów

Jeżeli realizacja usługi nie wymaga przekazania oryginałów dokumentów, prześlij nam wyłącznie ich **kopie**. Przekazane dokumenty zostaną przez nas zeskanowane (zdigitalizowane), a następnie zniszczone. Pamiętaj, oryginały dokumentów mogą być niezbędne do okazania w trakcie kontroli z urzędu, zachowaj je. Podpisując niniejszą umowę akceptujesz ten fakt.

### 3. Przekazanie danych osób trzecich

Przekazując nam dane swoich bliskich deklarujesz, że poinformowałeś te osoby o fakcie przekazania nam ich danych i nie wyraziły one sprzeciwu.

### 4. Przekazanie danych dotyczących stanu zdrowia

Informujemy, że przekazanie danych dotyczących stanu zdrowia nie jest wymagane dla samej realizacji usługi. Jednak jeżeli podczas rozliczenia chcesz skorzystać ze wszystkich ulg jakie Ci przysługują, dokumenty te mogą okazać się niezbędne. Fakt przekazania dokumentów, oznacza dla nas wyrażenie zgody na ich przetwarzanie

### Klauzula dotycząca danych osobowych Zleceniodawcy:

Administratorem Twoich danych osobowych jest TimeTax sp. z o.o. z siedzibą przy ul. Niemodlińskiej 8, 45-710 Opole, NIP: 754-304-75-58 REGON: 160517377. Powołaliśmy Inspektora Ochrony Danych Osobowych, z którym możesz skontaktować się drogą mailową pod adresem: [dane.osobowe@timetax.pl](mailto:dane.osobowe@timetax.pl)

Przekazane dane przetwarzamy w ramach zawarcia i realizacji umowy. Wszystkie dane, przetwarzane będą w celach związanych z:

- wykonaniem usługi, którą nam zleciłeś,
- umożliwieniem przeprowadzenia ewentualnej kontroli odpowiedniego urzędu,
- wykazania realizacji Twoich praw,
- dochodzenia i obrony przed ewentualnymi roszczeniami wynikającymi z niniejszej umowy.
- **Jeżeli wyraziłeś zgodę na marketing**, Twoje imię, nazwisko i odpowiednio numer telefonu czy adres e-mail będą przetwarzane celu objętym zgodą tj. przesyłania Ci treści marketingowych.

Informujemy, że Twoje dane możemy powierzyć firmom: realizującym usługi informatyczne, biurowe, w tym podwykonawcom, Punktom Obsługi Klienta, bankom, kancelarii prawnej oraz odpowiednim urzędom zgodnie z przepisami prawa.

### Okres przetwarzania danych i Twoje prawa:

Twoje dane będą przetwarzane, zgodnie z *Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE*. Wszystkie swoje dane przekazujesz dobrowolnie, jednak ich nie podanie uniemożliwi nam realizację określonych działań/celów.

Twoje dane będą przez nas przetwarzane przez okres przedawnienia roszczeń wynikających z realizacji umowy lub zgodnie z okresem przechowywania dokumentów w razie kontroli podatkowej, dodatkowo, informacja o tym, że byłeś naszym klientem zostanie zachowana w celu wykazania realizacji Twoich praw, gdy wszystkie z tych podstaw do przetwarzania danych stracą ważność wszystkie Twoje dane zostaną usunięte. W dowolnym momencie możesz zwrócić się drogą mailową na adres: [dane.osobowe@timetax.pl](mailto:dane.osobowe@timetax.pl) z prośbą o:

- wycofanie udzielonej zgody, (zgodę możesz wycofać w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność przetwarzania dokonanego przed jej wycofaniem)
- dostęp do swoich danych,
- ich sprostowanie,
- usunięcie,
- ograniczenie przetwarzania,
- przeniesienie danych

zgodnie z Ogólnym Rozporządzeniem o Ochronie Danych Osobowych. Możesz także wnieść skargę do organu nadzorczego tj: Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.